**Послание к филиппийцам Поликарпа Смирнского**

**П**оликарп (Polycarpus) — ученик апостола Иоанна, епископ Смирны[[1]](http://khazarzar.skeptik.net/books/polykarp.htm" \l "prim1" \o "Сноска 1). Евсевий называет Поликарпа “собеседником апостолов” (Церковная история.III.36:1; cр. *Ириней.*Против ересей.III.3:4). Согласно сочинению**Мученичество смирнского епископа Поликарпа** (9:3), он в возрасте восьмидесяти шести лет умер мученической смертью в Риме. По мнению современных исследователей, Поликарп пострадал 23 февраля 155 или 22 февраля 156 года. Однако эти даты не согласуются с указанием Евсевия (Церковная история.IV.15), датирующего мученичество Поликарпа седьмым годом правления Марка Аврелия (161 — 180), что послужило основанием для других исследователей датировать смерть Поликарпа 23 февраля 167 года. Некоторые исследователи переносят эту дату на 26 марта 166 года. Из множества посланий Поликарпа сохранилось его Послание к филиппийцам (*Ириней.*Против ересей.III.3:4; *Евсевий.*Церковная история.IV.14:8-9). В современной науке утвердилось мнение, что рукописная традиция слила воедино два послания Поликарпа к филиппийцам: I-е написано около 110 года, II-е — двумя десятилетиями позже.

**В** основу данной публикации **Послания к филиппийцам Поликарпа Смирнского** положен перевод П.А.Преображенского.

**Источник:**  
Писания мужей апостольских. — Рига: Латвийское Библейское Общество, 1994. — Стр. 359 — 365.

**Послание к филиппийцам Поликарпа Смирнского**

**Глава 1**

**П**оликарп и с ним пресвитеры экклесии Божией в Филиппах: милость и мир от Бога Вседержителя и Господа Иисуса Христа, Спасителя нашего, да умножится вам!  
     **Я** весьма сорадовался вам в Господе нашем Иисусе Христе о том, что приняли у себя образцы истинной любви, и как прилично было вам, проводили связанных священными узами, которые суть царское украшение для истинных избранников Бога и Господа нашего.  
     **Р**адуюсь также и тому, что твердый корень вашей веры, известный с первых времен, пребывает и доныне и приносит плоды достойные Господа нашего Иисуса Христа, Который претерпел за грехи наши самую смерть, но Которого воскресил Бог, расторгнув узы ада (ср. Деян.2:24). Вы, не видев Его, веруете, и, веруя, радуетесь радостию неизреченною и преславною (ср. 1 Петр.1:8), — каковой многие желают достигнуть, — зная, что вы спасены благодатию, не делами (ср. Еф.2:8-9), но по воле Божией чрез Иисуса Христа.

**Глава 2**

**П**оэтому, препоясавши чресла ваши (ср. 1 Петр.1:13; Еф.6:14), служите Богу в страхе и истине; оставив тщетное пустословие и заблуждение многих, веруйте в Того, “Который воскресил из мертвых Господа нашего Иисуса Христа и даровал Ему славу” (1 Петр.1:21) и престол одесную Себя, Которому все покорено небесное и земное (ср. Еф.1:20-22), Которому все дышащее служит, Который придет Судией живых и мертвых и Которого кровь взыщет Бог от неверующих Ему.  
     **В**оскресивший же Его из мертвых воскресит и нас, если будем исполнять волю Его, поступать по заповедям Его и любить то, что Он любит, если будем удаляться всякой неправды, любостяжания, сребролюбия, злоречия, лжесвидетельства, не воздавая злом за зло, порицания за порицание, удара за удар, проклятия за проклятие, и если будем помнить то, чему учил Господь, говоря: “Не судите, чтоб не быть вам судимыми; прощайте, и будет вам прощено; милуйте, чтоб вам быть помилованными; какою мерою мерите, такою возмерится вам” (Мф.7:1-2). И “блаженны бедные и гонимые за правду, ибо их царствие Божие” (Мф.5:3,10).

**Глава 3**

**Э**то пишу вам, братья, о праведности не по собственному притязанию, но потому, что вы сами вызвали на то меня. Ибо ни мне, ни другому, подобно мне, нельзя достигнуть мудрости блаженного и славного Павла, который, находясь у вас, пред лицом живших тогда людей, ревностно и твердо преподавал слово Истины, и после, удалившись от вас, писал вам послания. Вникая в них, вы можете получить назидание в данной вам вере, “которая есть матерь всех нас” (Гал.4:26), за которою следует надежда и которой пришествует любовь к Богу, ко Христу и ближнему (ср. 1 Кор.13:13). Кто в них пребывает, тот исполнил заповедь правды, ибо имеющий любовь далек от всякого греха (ср. Рим.13:8-10).

**Глава 4**

**“Н**ачало же всех бед есть сребролюбие” (1 Тим.6:10). Итак, зная, что мы “ничего не принесли в мир и ничего не вынесем из него” (1 Тим.6:7), вооружимся оружиями правды, и будем сперва учить самих себя поступать по заповеди Господней; а потом учите и жен ваших, чтобы они пребывали в данной им вере, любви и чистоте, чтобы любили мужей своих со всею искренностью и всех других, равно со всем целомудрием, и детей будем воспитывать в страхи Божием; будем учить вдов, чтоб они, здраво судили о вере Господней, предстательствовали непрестанно за всех, удалялись всякой клеветы, злоречия, лжесвидетельства, сребролюбия и всякого порока, и знали, что они — жертвенник Божий, что Бог все видит и от Него ничто не сокрыто, ни мысли, ни намерения, и никакие сокровенные чувствования сердца.

**Глава 5**

**Т**аким образом зная, что “Бог не бывает в посмеянии” (Гал.6:7), мы должны поступать достойно заповеди Его и славы.  
     **П**одобно и диаконы должны быть непорочны пред правдою, как служители Бога и Христа, а не человеков, не клеветники, не двоязычники, не сребролюбцы, воздержаны во всем, милосерды, старательны; должны поступать согласно с истиною Господа, Который сделался служителем всех, от Которого, если угодим Ему в нынешнем веке, получим и будущий, так как Он обещал нам, что воскресит нас из мертвых, и что если будем жить достойно Его и в Него веровать, будем и царствовать с Ним.  
     **П**одобным образом и юноши должны быть непорочны во всем, преимущественно же заботиться о целомудрии и удерживать себя от всякого порока. Ибо хорошо отражать от себя мирские похоти, потому что всякая “похоть воюет против духа” (1 Петр.2:11; Гал. 5:17), и ни “блудники, ни сластолюбцы, ни мужеложники царствия Божия, не наследуют” (1 Кор.6:9-10), так как и все делающие непотребства. Посему должно издерживаться от всего этого, и покоряться пресвитерам и диаконам, как Богу и Христу, а девам жить с непорочною и чистою совестию.

**Глава 6**

**П**ресвитеры же должны быть благосерды, милостивы ко всем, обращать заблуждающих, посещать всякого немощного, не пренебрегать вдов или нищего, “всегда стараться о добром пред Богом и человеками” (Рим.12.17; 1 Кор.8:12), воздерживаться от всякого гнева, лицемерия, несправедливости в суде; удаляться от всякого сребролюбия, не быть легковерными к наговорам на кого-либо, жестокими на суде, зная, что все мы должники греха.  
     **И** потому, если молим Господа, чтоб Он простил нас, то и мы должны прощать. Ибо все мы находимся пред очами Господа и Бога: “каждый из нас должен предстать пред судилище Христово и каждый за себя дать отчет” (Рим.14:10-12).  
     **И**так, будем служить Ему со страхом и всяким благоговением, как Он заповедал Сам и благовествовавшие нам апостолы и пророки, предсказавшие пришествие Господа нашего. Будем ревностны в добре, будем удаляться от соблазнов, от лжебратий и от тех, которые лицемерно носят на себе имя Господне и вводят в заблуждение людей легкомысленных.

**Глава 7**

**“В**сякий, кто не признает, что Иисус Христос пришел во плоти, есть антихрист” (1 Ин.4:3). Кто не признает свидетельства крестного, тот от диавола; и кто слова Господни будет толковать по собственным похотям и говорить, что нет ни воскресения ни суда, тот первенец Сатаны.  
     **П**отому, оставив суетные и ложные учения многих, обратимся к преданному изначала слову; будем “бодрствовать в молитвах” (1 Петр.4:7), пребывать в постах; в молитвах будем просить всевидящаго Бога не ввести нас во искушение, как сказал Господь: “дух бодр, но плоть немощна” (Мф.26:41).

**Глава 8**

**Б**удем непрестанно пребывать в нашей надежда и залога правды нашей — Иисусе Христе, “Который грехи наши вознес на Своем теле на древо. Который не сделал греха и во устах у Которого не обрелось лжи” (1 Петр.2:22-24), и Который все претерпел ради нас, чтобы нам жить в Нем.  
     **Б**удем подражателями Его терпения; и если будем страдать за имя Его, — прославим Его. Ибо такой образ Он представил нам в Самом Себе, и мы уверовали этому.

**Глава 9**

**У**моляю всех вас повиноваться слову правды и оказывать всякое терпение, как вы видели это своими очами не только в блаженном Игнатии, Зосиме и Руфе, но и в других из нас и в самом Павле и прочих апостолах. Будьте уверены, что все они не вотще подвизались, но в вере и правде, и пребывают в подобающем им месте у Господа, с Которым и страдали. Ибо они не нынешний век возлюбили, но Того, Кто за нас умер и для нас быль воскрешен Богом[[2]](http://khazarzar.skeptik.net/books/polykarp.htm" \l "prim2" \o "Сноска 2).

**Глава 10**

**С**тойте в этих добродетелях и следуйте примеру Господа: будьте тверды и непоколебимы в вере, храните братство во взаимной любви и единении истины, оказывайте друг другу кротость Господа, никого не презирая. Когда можете благотворить, не откладывайте этого, ибо “милостыня избавляет от смерти” (Тов.4:10; 12:9). Все будьте уступчивы друг другу, чтобы “поведение ваше было безупречно среди язычников” (1 Петр.2:12), и таким образом и вы получили похвалу за свои добрые дела и имя Господне не подверглось из-за вас хулению. Горе же тому, кем хулится имя Господне! Итак, всех учите умеренности и воздержанно, в котором, впрочем, вы и живете.

**Глава 11**

**Я** сильно опечалился из-за Валента, который некогда был у вас пресвитером, что он так забыл данный ему сан. Поэтому, умоляю вас — берегитесь любостяжания и будьте чисты и правдивы. Воздерживайтесь от всякого порока. Кто сам не может воздержаться от этого, как он будет проповедывать о том другому? Кто предается любостяжанию, тот оскверняется идолослужением и достоин считаться в ряду язычников. Кто не знает суда Божия? “Или не знаем, что святые будут судить мир?” (1 Кор.6:2), как учит Павел. Я, впрочем, ничего такого не заметил в вас и не слыхал, — в вас, у которых подвизался блаженный Павел, и о которых он с похвалою отзывается в начале своего послания. Вами он хвалится во всех Церквах, какие только познали в то время Бога, а мы еще не знали Его. Итак, я весьма скорблю, братья, о Валенте и его жене: дай Бог им истинно покаяться! А вы будьте благоразумны в этом; и “не почитайте их за врагов” (2 Фес.3:15), но старайтесь исправить их, как члены страждущие и заблудшие, чтобы здраво было все тело ваше.  
     **П**оступая так, вы сами себя назидаете.

**Глава 12**

**Я** уверен, что вы хорошо изучили священное Писание и нет в нем ничего для вас неизвестного: а я не достиг этого. Но знаю, что в Писании сказано: “гневайтесь и не согрешайте; и да не зайдет солнце в гневе вашем” (Еф.4:26). Блажен, кто помнит это, — что, я уверен, и делаете вы.  
     **Б**ог же и Отец Господа [и Бога] нашего Иисуса Христа и Сам вечный Первосвященник, Сын Божий Иисус Христос, да утвердить вас в вере и истине, во всякой кротости и незлобии, терпении и великодушии, воздержании и целомудрии; и да даст вам жребий и часть среди Своих святых, и нам с вами и всем, которые живут под небом и имеют уверовать в Господа нашего Иисуса Христа и Его Отца, воскресившего Его из мертвых.  
     **М**олитесь за всех святых (ср. Еф.6:18). Молитесь также за царей, за власти, князей (ср. 1 Тим.2:2), даже за преследующих и ненавидящих вас и за врагов креста, чтобы плод вашей веры был явен для всех, и сами вы были совершенны.

**Глава 13**

**П**исали мне, вы и Игнатий, что, если кто от нас отправится в Сирию, доставил бы он туда и письма от вас. Это я исполню, когда найду благоприятный случай, — или сам, или чрез того, кого отправлю, чтоб он был послом вместе и с вашей стороны.  
     **П**ослания Игнатия, присланные им к нам, и другие, сколько их есть у нас, мы отправили к вам, согласно вашему требование: он приложены при этом самом послании нашем. Вы можете получить из них великую пользу. Ибо они содержать в себе веру, терпение и всякое назидание в Господь нашем.  
     **Ч**то вы узнаете верного о самом Игнатии и его спутниках, — сообщите нам[[3]](http://khazarzar.skeptik.net/books/polykarp.htm" \l "prim3" \o "Сноска 3).

**Глава 14**

**Э**то написал я вам чрез Кресцента, которого я прежде хвалил вам и теперь хвалю.  
     **О**н жил у нас неукоризненно, — надеюсь, что и у вас будет также. Примите и сестру его с честию, когда она придет к вам. Будьте невредимы чрез Господа Иисуса Христа в благодати Его со всеми вами. Амен.